

Instruments	Forme d'expression
TEXTE	
Noté par :	Traduit par :
Langue d'origine	Traduction
AUM! Agnimile purohitam yajñasya devamrtvijam, hotāram ratnadhātaman. Agnih pūrvebhirrsibhirīdyo nūtanairuta, sadevām eha yaksati. Agninā rayimāṣṇavatpoṣameva dive dive, yāsasām viravāttaman. Agne yam yajñamadbharam visvataḥ paribhūraśi, sa id deveṣu gacchati. Agnirhotā kavikrātuh satyāscitrāśravastamah, devo devebhirāgamat. Yadanga dāsūse tvamagne bhādrām karisyasi, tavetatsatyamāṅgiraḥ. Upa tvagne dive dive doṣavastardhiyā vayam, namo bharanta emasi. Rājantamadhvarānām gopamrtasya dīdivim, vardhāmānam sve damé. Sa nah piteva sūnavegné sūpāyano bhava, sacāsvā nah svastaye. (Rig Veda, 1, 1, 1, 1-2)	AUM! Je chante Agni, le célébrant du sacrifice, le resplendissant, le prêtre, le porteur d'offrandes, possesseur de joyaux; Agni digne des louanges des sages anciens et nouveaux, qui convoque ici tous les dieux. C'est par l'entremise d'Agni que l'on peut obtenir la richesse, l'abondance qui s'élargit de jour en jour, la gloire et de nombreux héros. Agni! Le rite parfait du sacri- fice que tu protèges de toutes parts, en vérité atteint les dieux. Puisse Agni, prêtre et poète, omniscient, image de la vérité, glorieux entre nous, venir ici accompagné [des autres] dieux. Les bienfaits dont tu combles ceux qui t'offrent [des oblations] cela en vérité te revient. O Magicien! Nous venons près de toi, Agni, jour après jours, t'apporter nos hommages et nos pensées le matin et le soir. Resplendissant maître des sacri- fice, protecteur des lois éternel- les tu grandis dans ta propre demeure. Sois bienveillant comme un père envers nous. Reste avec nous Agni! pour notre bien.